

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 4216

[2008/204239]

**10 OKTOBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005 betreffende de Huizen van het Nederlands en van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse Wooncode**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, artikelen 92, vervangen bij het decreet van 15 december 2006, 93, gewijzigd bij het decreet van 15 december 2006, en 95, vervangen bij het decreet van 15 december 2006;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 betreffende de Huizen van het Nederlands, artikelen 11 en 12, gewijzigd bij het decreet van 20 mei 2005, en 15, § 1, tweede lid, 1°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005 betreffende de Huizen van het Nederlands;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse Wooncode, gewijzigd bij het besluit van 14 maart 2008;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 4 juli 2008;

Gelet op het advies nr. 44.888/1/V van de Raad van State, gegeven op 12 augustus 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering;

Na beraadslaging,

**Artikel 1.** Aan artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005 betreffende de Huizen van het Nederlands worden een punt 2<sup>o</sup>*bis*, en een punt 5<sup>o</sup> toegevoegd, die luiden als volgt :

“2<sup>o</sup>*bis* doorverwijzing : de in artikel 2, 4<sup>o</sup>, van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de Huizen van het Nederlands bedoelde oriëntering van een cursist naar het meest gepaste aanbod van de opleiding Nederlands tweede taal. Deze oriëntering is enkel bindend op het vlak van de niveaubepaling;”;

“5<sup>o</sup> kaderbesluit sociale huur : het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse Wooncode.”

**Art. 2.** In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt het getal “2.500” vervangen door het getal “12.500”.

**Art. 3.** Aan artikel 7, 2<sup>o</sup>, punt 2, van hetzelfde besluit, wordt een punt *c*) en een punt *d*) toegevoegd, die luiden als volgt :

*c*) een aanwendingsplan van de reserves;

*d*) een verslag van de concrete toepassing door het Huis van het Nederlands van het afsprakenkader, vermeld in artikel 4<sup>ter</sup> van het kaderbesluit sociale huur.”

**Art. 4.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 8. § 1. Het globaal krediet wordt, na aftrek van de forfaitaire bedragen, vermeld in artikel 11, § 1, tweede lid, van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de Huizen van het Nederlands, voor het jaar *n* verdeeld op basis van het aantal registraties van cursisten Nederlands tweede taal in het geautomatiseerd registratiesysteem, zoals ter beschikking gesteld van de Huizen van het Nederlands.

Met een registratie van een cursist Nederlands tweede taal wordt bedoeld :

1<sup>o</sup> de eerste aanmelding van een cursist Nederlands tweede taal, waarbij de cursistgegevens voor de eerste keer geregistreerd worden in het geautomatiseerde registratiesysteem;

2<sup>o</sup> de heraanmelding van een cursist Nederlands tweede taal bij een Huis van het Nederlands waarbij een nieuwe doorverwijzing nodig is.

Voor de verdeling van het globaal krediet voor het jaar *n* worden het aantal registraties van de periode van 1 oktober van het jaar *n*-2 tot en met 30 september van het jaar *n*-1 in rekening gebracht.

§ 2. De Huizen van het Nederlands leveren de gegevens over het aantal registraties aan op de wijze en op de datum, bepaald door de bevoegde administratie.”

**Art. 5.** Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 13. Voor het jaar 2008 geldt dat de grootte van de totale subsidie per Huis van het Nederlands gelijk moet zijn aan de grootte, bepaald op basis van het bedrag, vermeld in artikel 6, de verdelingswijze van het variabel bedrag, vermeld in artikel 8, § 1 en het bedrag vermeld in artikel 11, § 1, 1<sup>o</sup> van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de Huizen van het Nederlands.

Dit impliceert dat het voormelde bedrag en de voormelde verdelingswijze geacht worden van toepassing te zijn op de totale subsidiëring voor het jaar 2008.

Hiertoe zal bij de berekening van de derde en de vierde schijf, vermeld in artikel 13, tweede lid, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup>, van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de Huizen van het Nederlands, voor het jaar 2008 een verrekening worden toegepast.”

**Art. 6.** Artikel 14, 15 en 16 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

**Art. 7.** In het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot reglementering van het sociale huurstelsel ter uitvoering van titel VII van de Vlaamse wooncode wordt een artikel 4*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. 4*bis*. Met het oog op het afleveren van een verklaring als vermeld in artikel 4, tweede lid, 1<sup>o</sup>, en in artikel 15, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, *a*), verleent het Huis van het Nederlands aan de verhuurders de bevoegdheid om in naam van het Huis van het Nederlands vast te stellen dat een kandidaat-huurder het vereiste niveau van het Nederlands behaalt.

De verhuurder doet de vaststelling, vermeld in het eerste lid, op basis van de instrumenten, aangeleverd door de Huizen van het Nederlands.

Als de aangestelde van een verhuurder de vaststelling, vermeld in het eerste lid, doet, stelt hij in naam van het Huis van het Nederlands een verklaring als vermeld in artikel 4, tweede lid, 1<sup>o</sup>, en in artikel 15, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, *a*), op.

De vaststelling, vermeld in het eerste lid, mag alleen plaatsvinden als er geen redelijke twijfel bestaat over het feit dat die persoon het vereiste niveau van het Nederlands behaalt. Als er wel redelijke twijfel bestaat, of als wordt vermoed dat de persoon niet het vereiste niveau van het Nederlands behaalt, verwijst de verhuurder die persoon door naar het territoriaal bevoegde Huis van het Nederlands. Het Huis van het Nederlands stelt in dat geval vast of die persoon al dan niet het vereiste niveau van het Nederlands behaalt en stelt in voorkomend geval de verklaring, vermeld in artikel 4, tweede lid, 1<sup>o</sup>, en in artikel 15, § 1, eerste lid, 3<sup>o</sup>, a), op.

De verlening van de bevoegdheid, vermeld in het eerste lid, belet niet dat de kandidaat-huurder zich rechtstreeks kan aanmelden bij een Huis van het Nederlands om te laten vaststellen dat hij het vereiste niveau van het Nederlands behaalt."

**Art. 8.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *4ter* ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Art. *4ter*. Het Huis van het Nederlands en de minister leggen, na overleg met de verhuurders een afsprakenkader vast voor de nadere regeling van de verlening van de bevoegdheid, vermeld in artikel *4bis*, eerste lid.

Dat afsprakenkader bepaalt minstens :

1<sup>o</sup> de opleiding die de aangestelden van de verhuurders moeten volgen;

2<sup>o</sup> de instrumenten die de aangestelden van de verhuurders moeten gebruiken;

3<sup>o</sup> de gestandaardiseerde formulieren, die de aangestelden van de verhuurders moeten gebruiken.

De opleiding, de instrumenten en de formulieren, vermeld in het tweede lid, zijn identiek voor alle Huizen van het Nederlands en alle verhuurders."

**Art. 9.** Met uitzondering van de artikelen 7 en 8 heeft het besluit uitwerking met ingang van 30 april 2008.

**Art. 10.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Inburgeringsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 10 oktober 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,  
M. KEULEN

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 4216

[2008/204239]

**10 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2005 relatif aux « Huizen van het Nederlands » (Maisons du Néerlandais) et l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglementant le régime de location sociale et portant exécution du titre VII du Code flamand du Logement**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement, notamment l'article 92, remplacé par le décret du 15 décembre 2006, l'article 93, modifié par le décret du 15 décembre 2006, et l'article 95, remplacé par le décret du 15 décembre 2006;

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif aux Maisons du Néerlandais, notamment les articles 11 et 12, modifiés par le décret du 20 mai 2005, et 15, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, 1<sup>o</sup>;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2005 relatif aux « Huizen van het Nederlands » (Maisons du Néerlandais);

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglementant le régime de location sociale et portant exécution du titre VII du Code flamand du Logement, modifié par l'arrêté du 14 mars 2008;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 4 juillet 2008;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 44.888/1/V du Conseil d'Etat, donné le 12 août 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2005 relatif aux « Huizen van het Nederlands » (Maisons du Néerlandais), sont ajoutés un point 2<sup>o</sup>*bis*, et un point 5<sup>o</sup>, ainsi rédigés :

"2<sup>o</sup>*bis* aiguillage : l'orientation d'un apprenant vers l'offre de formation 'Nederlands tweede taal' la plus appropriée, telle que visée au décret du 7 mai 2004 relatif aux "Huizen van het Nederlands" (Maisons du néerlandais). Cette orientation n'est obligatoire que sur le plan de la fixation du niveau;"

"5<sup>o</sup> l'arrêté-cadre sur la location sociale : l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglementant le régime de location sociale et portant exécution du titre VII du Code flamand du Logement."

**Art. 2.** Dans l'article 6 du même arrêté, le nombre "2.500" est remplacé par le nombre "12.500".

**Art. 3.** A l'article 7, 2<sup>o</sup>, point 2, du même arrêté, sont ajoutés un c) et un point d), rédigés comme suit :

« c) un plan d'utilisation des réserves;

d) un rapport sur l'application concrète par la 'Huis van het Nederlands' du cadre d'accords, visé à l'article *4ter* de l'arrêté-cadre sur la location sociale. »

**Art. 4.** L'article 8 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 8. § 1<sup>er</sup>. Déduction faite des montants forfaitaires, visés à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, du décret du 7 mai 2004 relatif aux Maisons du néerlandais, le crédit global est réparti pour l'an n sur la base du nombre d'enregistrements d'apprenants 'Nederlands tweede taal' dans le système d'enregistrement automatisé, comme mis à la disposition par les 'Huizen van het Nederlands'.

Par enregistrement d'un apprenant 'Nederlands tweede taal', il faut entendre :

1° la première inscription d'un apprenant 'Nederlands tweede taal', lors de laquelle les données de l'apprenant sont enregistrées pour la première fois dans le système d'enregistrement automatisé;

2° la réinscription d'un apprenant 'Nederlands tweede taal' auprès d'une « Huis van het Nederlands » nécessitant un nouvel aiguillage.

Pour la répartition du crédit global pour l'an n, le nombre d'enregistrements de la période du 1<sup>er</sup> octobre de l'an n-2 au 30 septembre inclus de l'an n-1 sont portés en compte.

§ 2. Les 'Huizen van het Nederlands' fournissent les données sur le nombre d'enregistrements de la façon et à la date, fixées par l'administration compétente."

**Art. 5.** L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 13. Pour l'année 2008, le volume de la subvention totale par 'Huis van het Nederlands' doit être égal au volume, fixé sur la base du montant, visé à l'article 6, le mode de répartition du montant variable, visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup> et le montant visé à l'article 11, § 1<sup>er</sup> du décret du 7 mai 2004 relatif aux 'Huizen van het Nederlands'.

Cela implique que le montant précité et le mode de répartition précité sont censés être applicables à la subvention totale pour l'année 2008.

A cet effet, il sera procédé, pour l'année 2008, à un décompte pour le calcul des troisième et quatrième tranches, visées à l'article 13, deuxième alinéa, 3° et 4° du décret du 7 mai 2004 relatif aux 'Huizen van het Nederlands'.

**Art. 6.** Les articles 14, 15 et 16 du même arrêté sont abrogés.

**Art. 7.** Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglementant le régime de location sociale et portant exécution du titre VII du Code flamand du Logement, il est inséré un article 4*bis* ainsi rédigé :

"Art. 4*bis*. En vue de la présentation d'une déclaration, telle que visée à l'article 4, deuxième alinéa, 1°, et à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 3°, a), la 'Huis van het Nederlands' autorise les bailleurs à constater au nom de la 'Huis van het Nederlands' si le candidat locataire atteint le niveau requis en néerlandais.

Le bailleur fait la constatation, visée au premier alinéa, sur la base des instruments fournis par les 'Huizen van het Nederlands'.

Si la personne désignée par le bailleur fait la constatation, telle que visée au premier alinéa, elle rédige au nom de la 'Huis van het Nederlands' une déclaration, telle que visée à l'article 4, deuxième alinéa, 1°, et à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 3°, a).

La constatation, visée au premier alinéa, ne peut avoir lieu que s'il n'existe pas de doute raisonnable quant au fait que cette personne atteint le niveau requis en néerlandais. Si, par contre, il existe un doute raisonnable, ou si la personne est soupçonnée de ne pas atteindre le niveau requis en néerlandais, le bailleur renvoie cette personne à la 'Huis van het Nederlands' territorialement compétente. Dans ce cas, la 'Huis van het Nederlands' constate si la personne atteint ou non le niveau requis en néerlandais et établit, le cas échéant, la déclaration, visée à l'article 4, deuxième alinéa, 1°, et l'article 15, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 3°, a).

L'autorisation donnée au bailleur n'empêche pas que le candidat locataire se présente directement à une 'Huis van het Nederlands' pour faire constater qu'il atteint le niveau requis en néerlandais."

**Art. 8.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 4*ter*, rédigé comme suit :

« Art. 4*ter*. Après concertation avec les bailleurs, la 'Huis van het Nederlands' et le Ministre définissent un cadre d'accords sur les conditions de l'autorisation, visée à l'article 4*bis*, premier alinéa.

Ce cadre d'accords définit au moins :

1° la formation devant être suivie par les personnes désignées par les bailleurs;

2° les instruments devant être utilisés par les personnes désignées par les bailleurs;

3° les formulaires standardisés devant être utilisés par les personnes désignées par les bailleurs.

La formation, les instruments et les formulaires, visés au deuxième alinéa, sont identiques pour toutes les 'Huizen van het Nederlands' et tous les bailleurs. »

**Art. 9.** A l'exception des articles 7 et 8, l'arrêté produit ses effets le 30 avril 2008.

**Art. 10.** Le Ministre flamand qui a la Politique d'Intégration civique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,  
M. KEULEN